



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: 92f6d480-5d5e-4f26-a93b-4843436bc6c0

Range: Scans 001 - 006

Downloaded on: 2022-05-24 23:38:30

CONVENTION

BETWEEN

HIS LATE MAJESTY,

THE KING OF THE FRENCH,

AND

THE HANS TOWNS,

FOR THE

MORE EFFECTUAL SUPPRESSION

OF

THE SLAVE TRADE.

Signed at Hamburgh, June 9, 1837.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty,
1837.*

LONDON:

PRINTED BY J. HARRISON AND SON.

CONVENTION
BETWEEN
HIS LATE MAJESTY,
THE KING OF THE FRENCH,
AND
THE HANS TOWNS,

Containing the Accession of the Hans Towns to two Conventions between Great Britain and France, for the more effectual Suppression of the Slave Trade.

Signed at Hamburgh, June 9, 1837.

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the French, having concluded, on the 30th of November, 1831, and the 22nd of March, 1833, two Conventions, intended to ensure the complete suppression of the Slave Trade ;

The High Contracting Parties, conformably to the IXth Article of the first of these Conventions, which states that the other Maritime Powers shall be invited to accede to it, have addressed this invitation to the Senates of the Free Hanseatic Cities of Lubeck, Bremen, and Hamburgh ;

And the Senates of the Free Hanseatic Cities, animated with the same sentiments, and earnest to concur with these two August Powers in the same humane object, having without hesitation assented to their proposal ;

Their said Majesties, and the Senates of the Hanseatic Cities, with the view of accomplishing this generous design, and of giving due authenticity and all accustomed solemnity to the Accession of the Hanseatic Cities, and to the acceptance thereof by His Britannic Majesty, and by His Majesty the King of the French, have resolved to conclude to this effect a formal Convention, and have in consequence named for their Plenipotentiaries, that is to say :—

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Henry Canning, Esquire, his Chargé d'Affaires and Consul-General at the Hanseatic Cities ;

SA Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Français, ayant conclu, le 30 Novembre, 1831, et le 22 Mars, 1833, deux Conventions, destinées à assurer la répression complète de la Traite des Noirs ;

Les Hautes Parties Contractantes, conformément à l'Article IX de la première de ces Conventions, qui porte que les autres Puissances Maritimes seront invitées à y accéder, ont adressé cette invitation aux Sénats des Villes Libres Anséatiques de Lubeck, Brême, et Hambourg ;

Et les Sénats des Villes Libres Anséatiques, animés des mêmes sentimens, et empressés de concourir avec ces deux Augustes Puissances au même but d'humanité, n'ayant pas hésité à accueillir leur proposition ;

Leurs dites Majestés, et les Sénats des Villes Anséatiques, dans la vue d'accomplir ce dessein généreux, et pour donner à l'Accession des Villes Anséatiques, ainsi qu'à son acceptation par Sa Majesté Britannique, et par Sa Majesté le Roi des Français, l'authenticité convenable et toute la solennité usitée, ont résolu de conclure à cet effet une Convention formelle, et ont en conséquence nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :—

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Monsieur Henry Canning, son Chargé d'Affaires et Consul-Général près les Villes Anséatiques ;

His Majesty the King of the French, Baron Alexander Lasalle, Chevalier of the Legion of Honour, his Chargé d'Affaires at the Hanseatic Cities ;

And the Senates of the Free Hanseatic Cities of Lubeck, Bremen, and Hamburgh, Doctor Karl Sieveking, Syndic of the City of Hamburgh ;

Who, after having reciprocally exchanged their Full Powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following Articles :—

ARTICLE I.

The Senates of the Free Hanseatic Cities of Lubeck, Bremen, and Hamburgh, accede to the Conventions concluded and signed on the 30th of November, 1831, and on the 22nd of March, 1833, between His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the French, relating to the suppression of the Slave Trade, as well as to the Annex of the latter Convention, containing Instructions to Cruizers,—excepting the reservations and modifications expressed in the IInd, IIIrd, and IVth Articles hereinafter given, which Articles shall be considered additional to the said Conventions, and to the Annex above-mentioned, and excepting the differences which necessarily result from the situation of the Hanseatic Cities, as Parties acceding to the Conventions in question after their conclusion.

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the French, having accepted the said Accession, all the Articles of these two Conventions, and all the Conditions of the said Annex, shall, in consequence, be held to have been concluded and signed, in the same manner as the present Convention, directly between His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, His Majesty the King of the French, and the Senates of the Free Hanseatic Cities of Lubeck, Bremen, and Hamburgh.

Their said Majesties and the Senates of the Free Hanseatic Cities engage and promise, reciprocally, to fulfil faithfully, excepting the reservations and modifications hereby stipulated, all the clauses, conditions, and obligations which result therefrom ; and in order to prevent any uncertainty, it has been agreed that the

Sa Majesté le Roi des Français, Monsieur le Baron Alexandre Lasalle, Chevalier de la Légion d'Honneur, son Chargé d'Affaires près les Villes Anseatiques ;

Et les Sénats des Villes Libres Anseatiques de Lubeck, Brême, et Hambourg, Monsieur Charles Sieveking, Docteur en droit, Syndic de la Ville de Hambourg ;

Lesquels, après avoir échangé réciproquement leur Pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivans :—

ARTICLE I.

Les Sénats des Villes Libres Anseatiques de Lubeck, Brême, et Hambourg, accèdent aux Conventions conclues et signées le 30 Novembre, 1831, et le 22 Mars, 1833, entre Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Français, relativement à la répression de la Traite des Noirs, ainsi qu'à l'Annexe de la seconde Convention, contenant les Instructions pour les Croiseurs,—sauf les réserves et modifications exprimées dans les Articles II, III, et IV ci-après, qui seront considérés comme additionnels aux dites Conventions, et à l'Annexe susmentionnée, sauf les différences qui résultent nécessairement de la situation des Villes Anseatiques, comme Parties accédantes aux Conventions en question après leur conclusion.

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Français, ayant accepté la dite Accession, tous les Articles de ces deux Conventions, et toutes les dispositions de la dite Annexe, seront en conséquence censés avoir été conclus et signés, de même que la présente Convention, directement entre Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Sa Majesté le Roi des Français, et les Sénats des Villes Libres et Anseatiques de Lubeck, de Brême, et de Hambourg.

Leurs dites Majestés et les Sénats des Villes Libres et Anseatiques s'engagent et promettent, réciproquement, d'exécuter fidèlement, sauf les réserves et modifications stipulées par les présentes, toutes les clauses, conditions, et obligations qui en résultent ; et pour éviter toute incertitude, il a été convenu, que les susdites Con-

above-mentioned Conventions, and the Annex of the latter, containing Instructions to Cruizers, shall be inserted here, word for word, as follows :—

[Here follow the Conventions of November 30, 1831, and March 22, 1833, and the Annex, containing the Instructions to Cruizers, which have already been laid before Parliament.]

ARTICLE II.

It is agreed, with reference to the Vth Article of the Instructions annexed to the Supplementary Convention of March 22nd, 1833, that all vessels bearing the flag of Lubeck, and which appear by their Papers to belong to Lubeck, which may be detained, in execution of the Conventions herein-above transcribed, by the Cruizers of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of His Majesty the King of the French, employed on the stations of America, of Africa, or of Madagascar, shall be conducted or sent to the Port of Travemunde;—all vessels bearing the flag of Bremen, and which appear by their Papers to belong to Bremen, which may in like manner be detained, shall be conducted or sent to the Port of Bremerhaven;—and all vessels bearing the flag of Hamburgh, and which appear by their Papers to belong to Hamburgh, which may in like manner be detained, shall be conducted or sent to the Port of Cuxhaven. In case the navigation of the Baltic should be interrupted or impracticable, the three Senates agree to fix Bremerhaven and Cuxhaven as the Ports to which Lubeck vessels, detained as above-mentioned, may be conducted or sent.

ARTICLE III.

Whereas the landing at the above-mentioned Ports of Slaves who are found on board vessels bearing the Hanseatic flag, and which appear by their Papers to belong to the said Hanseatic Cities, or to any one of them, might be attended with great inconvenience,—it is agreed that the Slaves on board of any such vessel, detained by a British or French Cruizer, shall be previously landed at the place or port, the nearest (be it British or French) to which a Slave vessel, under the flag of one of those two Nations, found and detained under similar circumstances,

ventions, ainsi que l'Annexe de la seconde, contenant les Instructions pour les Croiseurs, seront insérées ici, mot à mot, ainsi qu'il suit:—

ARTICLE II.

Il est convenu, en ce qui concerne l'Article V des Instructions annexées à la Convention Supplémentaire du 22 Mars, 1833, que tous les navires portant le pavillon de Lubeck, et paraissant par leurs Papiers appartenir à Lubeck, qui pourront être arrêtés, en exécution des Conventions ci-dessus transcrites, par les Croiseurs de Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, ou de Sa Majesté le Roi des Français, employés dans les stations d'Amérique, d'Afrique, ou de Madagascar, seront conduits ou envoyés dans le port de Travemunde;—que tous les navires portant le pavillon de Brême, et paraissant par leurs Papiers appartenir à Brême, qui pourront être arrêtés de même, seront conduits ou envoyés dans le port de Bremerhaven;—et que tous les navires portant le pavillon de Hambourg, et paraissant par leurs Papiers appartenir à Hambourg, qui pourront être arrêtés de même, seront conduits ou envoyés dans le port de Cuxhaven. Dans le cas où la navigation de la Baltique seroit interrompue ou impraticable, les trois Sénats s'accordent à indiquer Bremerhaven et Cuxhaven, comme les ports où pourront être conduits ou envoyés les navires Lubecquois, arrêtés comme ci-dessus mentionné.

ARTICLE III.

Attendu que le débarquement dans les Ports susmentionnés des Nègres qui se trouveraient à bord de bâtimens portant le pavillon Anséatique, et paraissant par leurs Papiers appartenir aux dites Villes Anséatiques, ou à l'une d'elles, pourroit entraîner de graves inconvéniens, il est convenu, que les Nègres trouvés à bord d'un pareil navire, arrêté par un Croiseur Britannique ou Français, seront préalablement débarqués au port, ou dans l'endroit le plus rapproché, soit Britannique ou Français, auquel un bâtiment négrier, sous le pavillon d'une de ces

would, according to the above-mentioned Conventions, be conducted or sent. The British ports of Bathurst on the Gambia, Port Royal in Jamaica, the Cape of Good Hope, and Demerara, as well as the French ports of la Gorée, Martinique, Bourbon, and Cayenne, shall be considered as respectively fixed on for this purpose, for the British and French Cruizers in Africa, the West Indies, Madagascar, and the Brazils.

ARTICLE IV.

If the Senates of the Free Hanseatic Cities should not deem it expedient to fit out Cruizers of their own for the repression of the Trade, they, nevertheless, engage to furnish the special authority or warrants, required by the Vth Article of the Convention of the 30th of November, 1831, to the Commanders of British and French Cruizers, as soon as the names and the number thereof are notified to them.

ARTICLE V.

The present Convention shall be ratified, and the Ratifications shall be exchanged at Hamburgh, in the space of three months, or sooner if possible.

In witness whereof, the above-named Plenipotentiaries have signed the present Convention, in Five Originals, and have affixed thereto the Seal of their arms.

Done at Hamburgh, the 9th of June, one thousand eight hundred and thirty-seven.

HENRY CANNING.
(L.S.)

BARON LASALLE.
(L.S.)

K. SIEVEKING.
(L.S.)

deux Nations, trouvé et arrêté dans des circonstances semblables, seroit, d'après les susdites Conventions, envoyé ou conduit. Seront considérés comme respectivement indiqués à cet effet pour les Croisières Britanniques et Françaises d'Afrique, des Indes Occidentales, de Madagascar, et du Brésil, les ports Britanniques de Bathurst dans le Gambia, Port Royal à la Jamaïque, le Cap de la Bonne Espérance, et Demerara, ainsi que les ports Français de la Gorée, de la Martinique, de Bourbon, et de Cayenne.

ARTICLE IV.

Dans le cas où les Sénats des Villes Libres Anseatiques ne trouveraient pas dans leurs convenances d'armer sous leurs pavillons des Croiseurs pour la suppression de la Traite, ils s'engagent, néanmoins, à fournir aux Commandans des Croiseurs Britanniques et Français les autorisations requises par l'Article V de la Convention du 30 Novembre, 1831, aussitôt que les noms et le nombre de ces Croiseurs leur aura été notifié.

ARTICLE V.

La présente Convention sera ratifiée, et les Ratifications en seront échangées à Hambourg, dans le délai de trois mois, ou plutôt s'il est possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires sus-dénommés ont signé la présente Convention en Cinq Originaux, et y ont apposé le Cachet de leurs armes.

Fait à Hambourg, le 9 Juin, mil huit cent trente-sept.